

Herstellerinformationen

Chushin Kobo Do-machi 2-1-12, 990-0051 Yamagata City Japan - Yamagata Prefecture www.chushin-kobo.jp /

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Stövchen und Untersetzer sind für den Einsatz mit Teelichtern und heißen Töpfen oder Kannen vorgesehen. Der Wärmer ist kein Werkzeug zum Wasserkochen, sondern dazu gedacht, Flüssigkeiten warm zu halten. Eisen ist ein Material, das leicht rostet, daher sollten Sie es nach der Verwendung mit einem weichen Tuch trockenwischen, um das Wasser zu entfernen.
2. Aufstellung: Stellen Sie die Stövchen und Untersetzer auf eine hitzebeständige und stabile Oberfläche. Achten Sie darauf, dass die Schutzkappen an den Füßen richtig angebracht sind, um Kratzer auf Möbeloberflächen zu vermeiden.
3. Teelichter (bei Stövchen): Verwenden Sie nur Teelichter in geeigneter Größe und stellen Sie sicher, dass sie sicher im Stövchen platziert sind.

Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Das Gusseisen wird heiß. Berühren Sie die Stövchen und Untersetzer während und nach dem Gebrauch nur an den dafür vorgesehenen, nicht erhitzten Stellen oder verwenden Sie einen Schutz wie Ofenhandschuhe.
2. Brandgefahr (bei Stövchen): Lassen Sie das brennende Teelicht niemals unbeaufsichtigt. Stellen Sie sicher, dass das Teelicht vollständig erloschen ist, bevor Sie das Stövchen bewegen oder reinigen.
3. Kratzgefahr: Wenn die Schutzkappen an den Füßen entfernt werden, können Stövchen und Untersetzer Oberflächen zerkratzen. Achten Sie darauf, die Schutzkappen zu verwenden oder die Produkte vorsichtig zu handhaben.

Sicherheitshinweise

1. Kinder und Haustiere: Halten Sie die Stövchen und Untersetzer sowie brennende Teelichter von Kindern und Haustieren fern, um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden.
 2. Lüftung (bei Stövchen): Verwenden Sie das Stövchen in gut belüfteten Bereichen, um die Ansammlung von Hitze und Rauch zu vermeiden.
 3. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie die Stövchen und Untersetzer regelmäßig auf Risse oder andere Beschädigungen. Verwenden Sie beschädigte Produkte nicht weiter.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: These warmers and coasters are intended for use with tea lights and hot pots or kettles. The warmer is not a tool for boiling water, but rather for keeping liquids warm. Iron is a material that easily rusts, so you should wipe it dry with a soft cloth after use to remove water.
2. Placement: Place the warmers and coasters on a heat-resistant and stable surface. Ensure that the protective caps on the feet are properly attached to avoid scratching furniture surfaces.
3. Tea lights (for warmers): Use only tea lights of appropriate size and make sure they are securely placed in the warmer.

Warning Notices

1. Heat Hazard: The cast iron gets hot. Only touch the warmers and coasters at designated, non-heated areas during and after use, or use a protective covering like oven mitts.
2. Fire Hazard (for warmers): Never leave the burning tea light unattended. Ensure the tea light is completely extinguished before moving or cleaning the warmer.
3. Scratch Hazard: Removing the protective caps on the feet can scratch surfaces with warmers and coasters. Be sure to use the protective caps or handle the products carefully.

Safety Instructions

1. Children and Pets: Keep the warmers and coasters, as well as burning tea lights, away from children and pets to prevent burns and accidents.

2. Ventilation (for warmers): Use the warmer in well-ventilated areas to avoid the accumulation of heat and smoke.
3. Regular Inspection: Regularly inspect the warmers and coasters for cracks or other damages. Do not continue using damaged products.

Français

Avis de sécurité des produits

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Ces chauffe-plats et dessous de plat sont destinés à être utilisés avec des bougies chauffe-plat et des casseroles ou des cruches chaudes. Le chauffe-plat n'est pas un outil pour faire bouillir de l'eau, mais plutôt pour maintenir les liquides au chaud. Le fer est un matériau qui rouille facilement, il est donc recommandé de l'essuyer avec un chiffon doux après utilisation pour enlever l'eau.
2. Installation : Placez les chauffe-plats et dessous de plat sur une surface résistante à la chaleur et stable. Assurez-vous que les capuchons de protection aux pieds sont correctement fixés pour éviter les rayures sur les surfaces des meubles.
3. Bougies chauffe-plat (pour les chauffe-plats) : Utilisez uniquement des bougies chauffe-plat de taille appropriée et assurez-vous qu'elles sont correctement placées en toute sécurité dans le chauffe-plat.

Avertissements

1. Risque de chaleur : Le fer fondu devient chaud. Ne touchez les chauffe-plats et dessous de plat que sur les parties non chauffées prévues à cet effet pendant et après utilisation, ou utilisez une protection telle que des gants de four.
2. Risque d'incendie (pour les chauffe-plats) : Ne laissez jamais la bougie chauffe-plat allumée sans surveillance. Assurez-vous que la bougie est complètement éteinte avant de déplacer ou nettoyer le chauffe-plat.
3. Risque de rayures : Si les capuchons de protection aux pieds sont retirés, les chauffe-plats et dessous de plat peuvent rayer les surfaces. Veillez à utiliser les capuchons de protection ou à manipuler les produits avec précaution.

Consignes de sécurité

1. Enfants et animaux de compagnie : Gardez les chauffe-plats et dessous de plat ainsi que les bougies chauffe-plat allumées hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie pour éviter les brûlures et les accidents.
2. Ventilation (pour les chauffe-plats) : Utilisez le chauffe-plat dans des zones bien ventilées pour éviter l'accumulation de chaleur et de fumée.

3. Inspection régulière : Vérifiez régulièrement les chauffe-plats et dessous de plat pour détecter les fissures ou autres dommages. N'utilisez pas les produits endommagés.

Nederlands

Veiligheidsinstructies voor producten

Gebruiksaanwijzingen

1. Gebruik: Deze warmhoudplaatjes en onderzetters zijn bedoeld voor gebruik met theelichtjes en hete potten of kannen. De warmhoudplaat is geen gereedschap om water te koken, maar om vloeistoffen warm te houden. IJzer is een materiaal dat gemakkelijk roest, dus na gebruik moet u het droogwrijven met een zachte doek om het water te verwijderen.
2. Plaatsing: Plaats de warmhoudplaatjes en onderzetters op een hittebestendig en stabiel oppervlak. Zorg ervoor dat de beschermkappen op de voeten correct zijn geplaatst om krassen op meubeloppervlakken te voorkomen.
3. Theelichtjes (bij warmhoudplaatjes): Gebruik alleen theelichtjes van geschikte grootte en zorg ervoor dat ze veilig in het warmhoudplaatje zijn geplaatst.

Waarschuwingen

1. Hittegevaar: Het gietijzer wordt heet. Raak de warmhoudplaatjes en onderzetters tijdens en na gebruik alleen aan op de daarvoor bestemde, niet verwarmde plekken of gebruik een bescherming zoals ovenwanten.
2. Brandgevaar (bij warmhoudplaatjes): Laat het brandende theelichtje nooit onbeheerd achter. Zorg ervoor dat het theelichtje volledig gedoofd is voordat u het warmhoudplaatje verplaatst of reinigt.
3. Krassen: Als de beschermkappen van de voeten worden verwijderd, kunnen warmhoudplaatjes en onderzetters oppervlakken krassen. Zorg ervoor dat u de beschermkappen gebruikt of de producten voorzichtig behandelt.

Veiligheidsinstructies

1. Kinderen en huisdieren: Houd de warmhoudplaatjes en onderzetters, evenals brandende theelichtjes, uit de buurt van kinderen en huisdieren om brandwonden en ongelukken te voorkomen.
2. Ventilatie (bij warmhoudplaatjes): Gebruik het warmhoudplaatje in goed geventileerde ruimtes om de ophoping van hitte en rook te voorkomen.
3. Regelmatige inspectie: Controleer de warmhoudplaatjes en onderzetters regelmatig op scheuren of andere beschadigingen. Gebruik beschadigde producten niet verder.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Questi rechaud e sottopentole sono destinati all'uso con candele tealight e pentole o brocche calde. Il riscaldatore non è uno strumento per bollire l'acqua, ma è progettato per mantenere calde le bevande. Il ferro è un materiale che tende a arrugginire, quindi dopo l'uso è consigliabile asciugarlo con un panno morbido per rimuovere l'acqua.
2. Posizionamento: Posizionare i rechaud e i sottopentole su una superficie resistente al calore e stabile. Assicurarsi che i tappi protettivi sui piedi siano correttamente posizionati per evitare graffi sulle superfici dei mobili.
3. Candele tealight (per i rechaud): Utilizzare solo candele tealight di dimensioni adeguate e assicurarsi che siano posizionate in modo sicuro nel rechaud.

Avvertenze

1. Pericolo di calore: Il ferro diventa caldo. Toccare i rechaud e i sottopentole solo nelle aree non riscaldate designate durante e dopo l'uso o utilizzare una protezione come guanti da forno.
2. Pericolo di incendio (per i rechaud): Non lasciare mai la candela tealight accesa incustodita. Assicurarsi che la candela sia completamente spenta prima di spostare o pulire il rechaud.
3. Pericolo di graffi: Rimuovendo i tappi protettivi dai piedi, i rechaud e i sottopentole potrebbero graffiare le superfici. Assicurarsi di utilizzare i tappi protettivi o maneggiare i prodotti con cura.

Istruzioni di sicurezza

1. Bambini e animali domestici: Tenere i rechaud e i sottopentole, nonché le candele tealight accese, lontano dai bambini e dagli animali domestici per evitare ustioni e incidenti.
2. Ventilazione (per i rechaud): Utilizzare il rechaud in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di calore e fumo.
3. Ispezione regolare: Controllare regolarmente i rechaud e i sottopentole per verificare la presenza di crepe o altri danni. Non utilizzare prodotti danneggiati.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Estes suportes e bases são destinados ao uso com velas tealight e panelas ou bules quentes. O aquecedor não é uma ferramenta para ferver água, mas sim para manter líquidos quentes. O ferro é um material que enferruja facilmente, portanto, após o uso, limpe-o com um pano macio para remover a água.
2. Colocação: Coloque os suportes e bases em uma superfície resistente ao calor e estável. Certifique-se de que as tampas de proteção nos pés estejam corretamente colocadas para evitar arranhões nas superfícies dos móveis.
3. Velas tealight (nos suportes): Use apenas velas tealight de tamanho apropriado e certifique-se de que estejam colocadas com segurança no suporte.

Avisos

1. Perigo de calor: O ferro fundido fica quente. Toque nos suportes e bases durante e após o uso apenas nas áreas designadas não aquecidas ou use uma proteção, como luvas de forno.
2. Perigo de incêndio (nos suportes): Nunca deixe a vela tealight acesa sem supervisão. Certifique-se de que a vela esteja completamente apagada antes de mover ou limpar o suporte.
3. Perigo de arranhões: Se as tampas de proteção nos pés forem removidas, os suportes e bases podem arranhar superfícies. Certifique-se de usar as tampas de proteção ou manusear os produtos com cuidado.

Instruções de segurança

1. Crianças e animais de estimação: Mantenha os suportes e bases, bem como as velas tealight acesas, longe de crianças e animais de estimação para evitar queimaduras e acidentes.
2. Ventilação (nos suportes): Use o suporte em áreas bem ventiladas para evitar o acúmulo de calor e fumaça.
3. Inspeção regular: Verifique regularmente os suportes e bases em busca de rachaduras ou outros danos. Não continue a usar produtos danificados.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: Dës Stéck a Platen sinn fir den Gebrauch mat Teelichter an heeschen Tëpelen oder Kannen geduecht. De Warmer ass keen Instrument fir Waasser ze kachen, mä dofir geduecht, Flësegkeeten waarm ze halen. Iess is e Material dat séier roust, dofir sollt Dir et no der Benotzung mat engem waarme Lappen ofrocken, fir d'Waasser ze entfernen.
2. Opstellung: Stellt d'Stéck a Platen op eng hitzefest a stabile Fläch. Acht op, dass d'Schutzkappen un den Fëss richtig ugebruecht sinn, fir Kratzer op Möbeloberflächen ze vermeiden.
3. Teelichter (bei Stéck): Benotzt nëmmen Teelichter an passender Gréisst an stellt sécher, dass se richtig am Stéck plazéiert sinn.

Warnhinweis

1. Hëtzegeféier: D'Gusséis gëtt waarm. Beréiert d'Stéck a Platen während an no der Benotzung nëmmen un den dofir virgesiinnen, net erhëtzte Stellen oder benotzt en Schutz wéi Ofenhandschonger.
2. Brandgeféier (bei Stéck): Loosst de brennende Teelicht ni niemoools onbeaufsichtigt. Stellt sécher, dass de Teelicht vollstänneg erlos ass, ier Dir d'Stéck beweegt oder reingt.
3. Kratzgeféier: Wann d'Schutzkappen un den Fëss ewechgeholl ginn, kënnen d'Stéck a Platen Oberflächen zerkratzen. Acht op, d'Schutzkappen ze benotzen oder d'Produkter vorsichtig ze handhaben.

Sécherheets-Hinweis

1. Kanner an Hausdéieren: Hält d'Stéck a Platen an brennend Teelichter vun Kanner an Hausdéieren ewech, fir Verbrennungen an Accidenter ze vermeiden.
2. Lüftung (bei Stéck): Benotzt d'Stéck an gudd belüftete Beräicher, fir d'Ufank vu Hëtze an Rauch ze vermeiden.
3. Regulär Inspektioun: Iwwerprüft d'Stéck a Platen regelméisseg op Rësser oder aner Schueden. Benotzt beschädegte Produkter net méi.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohje

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Nämä lämpöalustat ja alustat on tarkoitettu käytettäväksi kynttilöiden ja kuumien pannujen tai kannujen kanssa. Lämmitin ei ole tarkoitettu veden keittämiseen, vaan nesteen lämpimänä pitämiseen. Rauta on materiaali, joka helposti ruostuu, joten pyyhi se käytön jälkeen pehmeällä liinalla poistaaksesi veden.
2. Sijoittaminen: Aseta lämpöalustat ja alustat lämpöä kestäväälle ja vakaalle pinnalle. Varmista, että suojakorkit jaloissa ovat oikein kiinnitetty estääksesi naarmuja huonekalupinnoille.
3. Kynttilät (lämpöalustoissa): Käytä vain sopivan kokoisia kynttilöitä ja varmista, että ne ovat turvallisesti asetettuina lämpöalustaan.

Varoitukset

1. Kuumavaara: Valurauta kuumenee. Kosketa lämpöalustoja ja alustoja vain niistä tarkoitetuista, ei kuumista kohdista käytön aikana ja jälkeen tai käytä suojana esimerkiksi uunihanskoja.
2. Tulipalovaara (lämpöalustoissa): Älä jätä palavaa kynttilää valvomatta. Varmista, että kynttilä on täysin sammunut ennen kuin siirrät tai puhdistat lämpöalustaa.
3. Naarmuuntumisvaara: Jos suojakorkit jaloista poistetaan, lämpöalustat ja alustat voivat naarmuttaa pintoja. Varmista, että käytät suojakorkeja tai käsittelet tuotteita varovasti.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset ja lemmikit: Pidä lämpöalustat ja alustat sekä palavat kynttilät poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta välttääksesi palovammoja ja onnettomuuksia.
2. Ilmanvaihto (lämpöalustoissa): Käytä lämpöalustaa hyvin ilmastoiduissa tiloissa välttääksesi lämmön ja savun kertymistä.
3. Säännöllinen tarkastus: Tarkista lämpöalustat ja alustat säännöllisesti halkeamien tai muiden vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita tuotteita enää.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse varmeplader og underlag er beregnet til brug med fyrfadslys og varme gryder eller kander. Varmeholderen er ikke et værktøj til at koge vand, men derimod til at holde væsker varme. Jern er et materiale, der let rustet, så du bør tørre det af med en blød klud efter brug for at fjerne vandet.
2. Placering: Placer varmepladerne og underlagene på en varmebestandig og stabil overflade. Sørg for, at beskyttelseshætterne på fødderne er korrekt monteret for at undgå ridser på møbeloverflader.
3. Fyrfadslys (på varmeplader): Brug kun fyrfadslys i passende størrelse, og sørg for, at de er sikkert placeret i varmepladen.

Advarsler

1. Varme fare: Jernet bliver varmt. Berør varmepladerne og underlagene under og efter brug kun på de dertil beregnede, ikke opvarmede områder, eller brug beskyttelse som ovnhandsker.
2. Brandfare (på varmeplader): Lad aldrig det brændende fyrfadslys være uden opsyn. Sørg for, at fyrfadslyset er helt slukket, før du flytter eller rengør varmepladen.
3. Ridsefare: Hvis beskyttelseshætterne på fødderne fjernes, kan varmepladerne og underlagene ridse overflader. Sørg for at bruge beskyttelseshætterne eller håndter produkterne forsigtigt.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn og kæledyr: Hold varmepladerne og underlagene samt brændende fyrfadslys væk fra børn og kæledyr for at undgå forbrændinger og ulykker.
2. Ventilation (på varmeplader): Brug varmepladen i velventilerede områder for at undgå ophobning af varme og røg.
3. Regelmæssig inspektion: Tjek varmepladerne og underlagene regelmæssigt for revner eller andre skader. Brug ikke beskadigede produkter.

Eesti keel

Tooteturvalisuse juhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamise: Need soojendusplaadid ja alused on mõeldud kasutamiseks teeküünalde ja kuumade pottide või kannudega. Soojendaja ei ole mõeldud

vee keetmiseks, vaid vedelike soojana hoidmiseks. Raud on materjal, mis kipub kergesti roostetama, seetõttu peaksite pärast kasutamist seda pehme lapiga kuivatama, et eemaldada vesi.

2. Paigutus: Asetage soojendusplaadid ja alused kuumakindlale ja stabiilsele pinnale. Veenduge, et jalgadel olevad kaitsekorgid on õigesti paigaldatud, et vältida kriimustusi mööbli pindadel.
3. Teeküünlad (soojendusplaatidel): Kasutage ainult sobiva suurusega teeküünlaid ja veenduge, et need on soojendusplaadil turvaliselt paigutatud.

Hoiatused

1. Kuumaoh: Valuraud kuumeneb. Puudutage soojendusplaate ja aluseid kasutamise ajal ja pärast seda ainult selleks ettenähtud, mitte kuumenenud kohtadel või kasutage kaitseks näiteks ahjukindaid.
2. Tuleoh (soojendusplaatidel): Ärge jätke põlevat teeküünalt kunagi järel-evalveta. Veenduge, et teeküünal on täielikult kustunud enne soojendusplaaadi liigutamist või puhastamist.
3. Kriimustusoh: Kui kaitsekorgid jalgadelt eemaldatakse, võivad soojendusplaadid ja alused pindu kriimustada. Veenduge, et kasutate kaitsekorki või käsitsege tooteid ettevaatlikult.

Turvajuhised

1. Lapsed ja lemmikloomad: Hoidke soojendusplaadid ja alused ning põlevad teeküünlad lastest ja lemmikloomadest eemal, et vältida põletusi ja õnnetusi.
2. Ventilatsioon (soojendusplaatidel): Kasutage soojendusplaati hästi ventileeritavates piirkondades, et vältida kuumuse ja suitsu kogunemist.
3. Regulaarne kontroll: Kontrollige soojendusplaate ja aluseid regulaarselt pragude või muude kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kahjustatud tooteid edasi.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa värmeljusstakar och underlägg är avsedda för användning med värmeljus och heta kastruller eller kannor. Värmaren är inte avsedd för att koka vatten, utan för att hålla vätskor varma. Järn är ett material som lätt rostar, så torka av det med en mjuk trasa efter användning för att ta bort vatten.

2. Placering: Placera värmeljusstakarna och underläggen på en värmetålig och stabil yta. Se till att skyddskåporna på fötterna är korrekt monterade för att undvika repor på möbelns ytor.
3. Värmeljus (för värmeljusstakar): Använd endast värmeljus av lämplig storlek och se till att de är säkert placerade i värmeljusstaken.

Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Järnet blir varmt. Rör endast vid värmeljusstakarna och underläggen under och efter användning på de avsedda, ej uppvärmda områdena eller använd en skyddsanordning som ugnshandskar.
2. Brandvarning (för värmeljusstakar): Lämna aldrig det brinnande värmeljuset obevakat. Se till att värmeljuset har slocknat helt innan du flyttar eller rengör värmeljusstaken.
3. Replingsvarning: Om skyddskåporna på fötterna tas bort kan värmeljusstakar och underlägg repa ytor. Se till att använda skyddskåpor eller hantera produkterna försiktigt.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn och husdjur: Håll värmeljusstakar och underlägg samt brinnande värmeljus borta från barn och husdjur för att undvika brännskador och olyckor.
2. Ventilation (för värmeljusstakar): Använd värmeljusstaken i välventilerade områden för att undvika upphettning och rökansamling.
3. Reguljär inspektion: Kontrollera värmeljusstakar och underlägg regelbundet för sprickor eller andra skador. Använd inte skadade produkter vidare.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na stócáin agus na huasghráinní seo dírithe ar úsáid le solasgréineanna agus potaí nó cannaí teo. Níl an teasaitheoir mar uirlis chun uisce a bhruith, ach chun folyóga a chothú. Is ábhar é an iarainn a dhéanann sé a rugadh go héasca, mar sin ba cheart duit é a thriomú le liathróid bog tar éis úsáide chun an t-uisce a bhaint amach.
2. Suiteáil: Cuir na stócáin agus na huasghráinní ar dromchla teochreasa agus seasmhach. Bí cinnte go bhfuil na caipíní cos ceart ceangailte ar na cosa chun scrátaí a sheachaint ar dromchláir troscáin.
3. Solasgréineanna (le stócáin): Úsáid amháin solasgréineanna i méid oiriúnach agus déan cinnte go bhfuil siad sábháilte sna stócáin.

Rabhadh

1. Géaradh Teasa: Bíonn an ghlaseín teo. Ná brúigh ar na stócáin agus na huasghráinní le linn agus tar éis an úsáid ach ar na suíomhanna nach bhfuil teo orthu nó úsáid cosantóra cosúil le lámhainní oighe.
2. Géaradh Lasca: Ná lig don solasgréineanna lasca a fhágáil gan a bheith faoi doirse. Cinntigh go bhfuil an solasgréineán caite go hiomlán sula ndéanann tú an stócán a ghluaiseacht nó a ghlanadh.
3. Géaradh Scráta: Más rud é go bhfuil na caipíní cos ar na cosa bainte, d'fhéadfadh stócáin agus huasghráinní dromchláir a scrátaí. Bí aireach chun na caipíní cos a úsáid nó na táirgí a bhainistiú go cúramach.

Treoracha Sábháilteachta

1. Leanáí agus Páistí: Coinnigh na stócáin agus na huasghráinní chomh maith le solasgréineanna caite ó leanáí agus ó pháistí chun dóiteáin agus tubaistí a sheachaint.
 2. Aeráil (le stócáin): Úsáid an stócán i réimsí maith le haeráil chun cuma teasa agus deataigh a sheachaint.
 3. Scrúdú Rialta: Scrúdaigh na stócáin agus na huasghráinní go rialta ar ghrianghraif nó ar bhagairtí eile. Ná úsáid táirgí damáiste.
-

Íslenskur

Vörumerking um öryggi vöru

Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Þessi undirstöður og hitahaldarar eru ætlaðir til notkunar með tealyktum og heitum pottum eða kettlum. Hitahaldarinn er ekki verkfæri til að sjóða vatn, heldur til að halda vökva heitum. Járn er efni sem hrörnar auðveldlega, því ættirðu að þurrka það með mjúku klút eftir notkun til að fjarlægja vatnið.
2. Uppsetning: Settu undirstöðurnar og hitahaldarana á hitastandandi og stöðuga yfirborð. Gakktu úr skugga um að vernda fyrir fótum séu rétt festir til að koma í veg fyrir skrámur á móbélum.
3. Tealyktir (fyrir undirstöður): Notaðu aðeins tealyktir í viðeigandi stærð og gakktu úr skugga um að þær séu rétt settar í undirstöðuna.

Varnarmerkingar

1. Hættulegt að brenna sig: Járn verður heitt. Snertu undirstöðurnar og hitahaldarana aðeins á þeim stað sem ekki er hitaður á meðan þú notar þá eða eftir notkun, eða notaðu verndarhanska.

2. Hættulegt að brenna sig (fyrir undirstöður): Láttu ekki brennandi tealyktina vera óverðað. Gakktu úr skugga um að tealyktin sé alveg slokt áður en þú færir undirstöðuna eða hreinsar hana.
3. Hættulegt að skemma: Ef verndarhettirnar á fótum eru fjarlægðar, geta undirstöður og hitahaldarar skemmt yfirborðum. Gakktu úr skugga um að nota verndarhettina eða meðhöndla vörurnar varlega.

Öryggisatriði

1. Börn og gæludýr: Haltu undirstöðurnar og hitahaldarana, ásamt brennandi tealyktum, í burtu frá börnum og gæludýrum til að koma í veg fyrir brennur og slys.
2. Loftgæði (fyrir undirstöður): Notaðu undirstöðuna í vel lofaðum svæðum til að koma í veg fyrir að hiti og reykur safnist.
3. Regluleg skoðun: Athugaðu undirstöðurnar og hitahaldarana reglulega eftir sprungur eða aðrar skaði. Notaðu ekki skemmdar vörur áfram.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ovi stalci i podmetači namijenjeni su za korištenje s čajnim svijećama i vrućim loncima ili vrčevima. Grijač nije alat za kuhanje vode, već služi za održavanje tekućina toplima. Željezo je materijal koji lako hrđa, stoga ga nakon uporabe obrišite suhom krpom kako biste uklonili vodu.
2. Postavljanje: Stavite stalke i podmetače na otpornu na toplinu i stabilnu površinu. Pazite da su zaštitne kapice na nogama pravilno postavljene kako biste izbjegli ogrebotine na površinama namještaja.
3. Čajne svijeće (za stalke): Koristite samo čajne svijeće odgovarajuće veličine i pazite da su sigurno postavljene u stalak.

Upozorenja

1. Opasnost od topline: Željezo postaje vruće. Dodirujte stalke i podmetače tijekom i nakon uporabe samo na predviđenim, nezagrijanim mjestima ili koristite zaštitu poput rukavica za pećnicu.
2. Opasnost od požara (za stalke): Nikada ne ostavljajte upaljenu čajnu svijeću bez nadzora. Pazite da je čajna svijeća potpuno ugašena prije nego što premjestite ili očistite stalak.
3. Opasnost od ogrebotina: Ako se zaštitne kapice na nogama uklone, stalci i podmetači mogu ogrebat površine. Pazite da koristite zaštitne kapice ili pažljivo rukujte proizvodima.

Sigurnosne upute

1. Djeca i kućni ljubimci: Držite stalke i podmetače te upaljene čajne svijeće dalje od djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli opekline i nesreće.
2. Prozračivanje (za stalke): Koristite stalak na dobro prozračenim područjima kako biste izbjegli nakupljanje topline i dima.
3. Redovita inspekcija: Redovito provjeravajte stalke i podmetače na pukotine ili druge oštećenja. Ne koristite oštećene proizvode dalje.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Disse varmeplatene og underlagene er ment for bruk med telys og varme pottar eller kannar. Varmeholderen er ikke ment for å koke vann, men for å holde væsker varme. Jern er et materiale som lett rustar, derfor bør du tørke det tørt med en myk klut etter bruk for å fjerne vannet.
2. Plassering: Plasser varmeplatene og underlagene på en varmebestandig og stabil overflate. Pass på at beskyttelseshettene på føttene er riktig festet for å unngå riper på møbeloverflater.
3. Telys (for varmeplater): Bruk kun telys i passende størrelse og sørg for at de er trygt plassert i varmeplaten.

Advarsler

1. Varme fare: Jernet blir varmt. Berør varmeplatene og underlagene kun på de angitte, ikke oppvarmede områdene under og etter bruk, eller bruk beskyttelse som ovnhansker.
2. Brannfare (for varmeplater): La aldri det brennende telyset være uten tilsyn. Sørg for at telyset er fullstendig slukket før du flytter eller rengjør varmeplaten.
3. Ripefare: Hvis beskyttelseshettene på føttene fjernes, kan varmeplatene og underlagene ripe overflater. Pass på å bruke beskyttelseshettene eller håndter produktene forsiktig.

Sikkerhetsanvisninger

1. Barn og kjæledyr: Hold varmeplatene og underlagene samt brennende telys unna barn og kjæledyr for å unngå forbrenninger og ulykker.
2. Ventilasjon (for varmeplater): Bruk varmeplaten i godt ventilerte områder for å unngå opphopning av varme og røyk.
3. Regelmessig inspeksjon: Sjekk varmeplatene og underlagene jevnlig for sprekker eller andre skader. Ikke bruk skadede produkter videre.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tyto podložky a podstavce jsou určeny k použití s čajovými svíčkami a horkými hrnci nebo konvicemi. Ohřívač není nástrojem k vaření vody, ale slouží k udržování tekutin teplých. Železo je materiál, který snadno rezaví, proto po použití setřete měkkým hadříkem, aby se odstranila voda.
2. Umístění: Umístěte podložky a podstavce na odolný a stabilní povrch. Ujistěte se, že ochranné krytky na nožkách jsou správně umístěny, aby se zabránilo poškrábání povrchů nábytku.
3. Čajové svíčky (u podstavců): Používejte pouze čajové svíčky vhodné velikosti a ujistěte se, že jsou bezpečně umístěny v podstavci.

Varování

1. Nebezpečí horka: Litina se zahřeje. Dotýkejte se podložek a podstavců během a po použití pouze na určených nezahřátých místech nebo použijte ochranu jako rukavice na pečení.
2. Nebezpečí požáru (u podstavců): Nikdy nenechávejte hořící čajovou svíčku bez dozoru. Ujistěte se, že je čajová svíčka zcela uhašena, než přesunete nebo vyčistíte podstavec.
3. Nebezpečí poškrábání: Pokud jsou odstraněny ochranné krytky na nožkách, mohou podložky a podstavce poškrábat povrchy. Ujistěte se, že používáte ochranné krytky nebo zacházejte s produkty opatrně.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti a domácí zvířata: Udržujte podložky a podstavce a hořící čajové svíčky mimo dosah dětí a domácích zvířat, abyste zabránili popáleninám a nehodám.
2. Větrání (u podstavců): Používejte podstavec v dobře větraných prostorách, abyste zabránili hromadění tepla a kouře.
3. Pravidelná inspekce: Pravidelně kontrolujte podložky a podstavce na praskliny nebo jiné poškození. Poškozené výrobky nepoužívejte dále.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Kezelési útmutatók

1. Használat: Ezek a lángálló alátétek és talpak gyertyák és forró edények vagy kancsók használatára készültek. A melegítő nem vízforraló eszköz, hanem arra szolgál, hogy a folyadékokat melegen tartsa. A vas olyan anyag, amely könnyen rozsdásodik, ezért használat után puha ronggyal törölje szárazra, hogy eltávolítsa a vizet.
2. Elhelyezés: Helyezze el a lángálló alátéteket és talpakat hőálló és stabil felületre. Ügyeljen arra, hogy a lábakon lévő védősapkák megfelelően legyenek elhelyezve, hogy elkerülje a bútorfelületek karcolását.
3. Gyertyák (lángálló alátétek esetén): Csak megfelelő méretű gyertyákat használjon, és győződjön meg róla, hogy biztonságosan el vannak helyezve a lángálló alátétben.

Figyelmeztetések

1. Forróságveszély: A öntöttvas felmelegszik. A használat közben és után csak a megfelelően kialakított, nem felmelegedett területeken érintse meg a lángálló alátéteket és talpakat, vagy használjon védelmet, például sütőkesztyűt.
2. Tűzveszély (lángálló alátétek esetén): Sose hagyja felügyelet nélkül a égő gyertyát. Győződjön meg róla, hogy a gyertya teljesen eloltott, mielőtt elmozdítaná vagy tisztítaná a lángálló alátétet.
3. Karcolásveszély: Ha eltávolítják a lábakon lévő védősapkákat, a lángálló alátétek és talpak felületeket karcolhatnak. Ügyeljen arra, hogy használja a védősapkákat, vagy óvatosan bánjon a termékekkel.

Biztonsági útmutatók

1. Gyermek és háziállatok: Tartsa távol a gyermekektől és háziállatoktól a lángálló alátéteket és talpakat, valamint az égő gyertyákat, hogy elkerülje a égési sérüléseket és baleseteket.
2. Szellőzés (lángálló alátétek esetén): Használja a lángálló alátéteket jól szellőző területeken, hogy elkerülje a hő és füst felhalmozódását.
3. Rendszeres ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a lángálló alátéteket és talpakat repedésekre vagy egyéb sérülésekre. Ne használja tovább a sérült termékeket.